

**BỘ TÀI CHÍNH  
TỔNG CỤC HẢI QUAN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 235/TCHQ-GSQL  
V/v vướng mắc liên quan đến C/O

Hà Nội, ngày 13 tháng 01 năm 2009

**Kính gửi:** Công ty TNHH Hồng Quý  
(Số 5 Ngô Quyền, Quận 10, Tp Hồ chí Minh)

Trả lời công văn số 05/HQ ngày 2/1/2009 của Công ty Hồng Quý về vướng mắc liên quan đến dòng chữ "Issued Retroactively" trên C/O, Tổng cục Hải quan có ý kiến như sau:

Cụm từ "Issued Retroactively" và "Issued Retrospectively" có nghĩa tương đương nhau. Việc sử dụng các cụm từ nào phụ thuộc vào cách sử dụng ngôn ngữ tiếng Anh của mỗi nước nên cả hai cách thể hiện đối với C/O cấp sau đều được chấp nhận.

Đề nghị Công ty liên hệ trực tiếp với đơn vị Hải quan nơi Công ty làm thủ tục nhập khẩu cho lô hàng để được hướng dẫn và giải quyết cụ thể./.

**TUQ. TỔNG CỤC TRƯỞNG  
KT. VỤ TRƯỞNG VỤ GIÁM SÁT QUẢN LÝ  
PHÓ VỤ TRƯỞNG**

**Âu Anh Tuấn**

www.LuatVietnam.vn